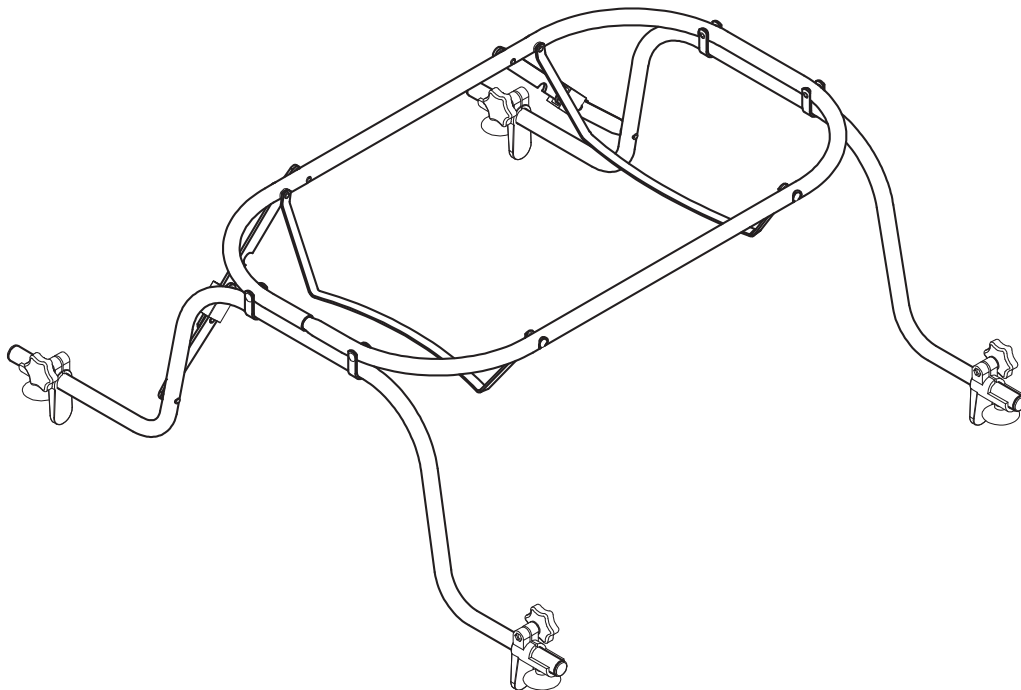


Art. Nr.: 4808



**Heinrich Geuther**  
**Kindermöbel und -geräte GmbH & Co. KG**

Verwaltung:  
Gartenstraße 19  
D - 96268 Mitwitz  
Germany

Anlieferung und Versand:  
Steinach 1  
D - 96268 Mitwitz  
Germany

NORM EN 12221



www.tuv.com  
ID 100000000

**DE** WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN  
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN  
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

**GB** IMPORTANT! READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**FR** IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT  
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE.

**NL** BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG  
EN BEWAAR VOOR LATERE  
RAADPLEGING.

**IT** IMPORTANTE: LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE  
PER FUTURO RIFERIMENTO.

**DK** VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG  
GEM TIL SENERE BRUG.

**ES** IMPORTANTE! LEER  
DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS  
PARA FUTURAS CONSULTAS.

**HU** FONTOS! FIGYELMESEN  
OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG  
KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

**FI** TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA  
SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

**SI** VAŽNO! NAVODILO SHRANITE ZA  
KASNEJŠO KONTROLO.

**HR** VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I  
ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

**NO** VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR  
FOR FREMTIDIG BRUK.

**PL** WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I  
ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO  
ODNIESIENIE.

**CZ** DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ  
PŘEČTĚTE A UŠCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

**PT** IMPORTANTE! LEIA  
CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA  
REFERÊNCIA FUTURA.

**TR** ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE  
OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK  
ÜZERE SAKLAYIN.

**RU** ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ.  
ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

**SK** DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A  
UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

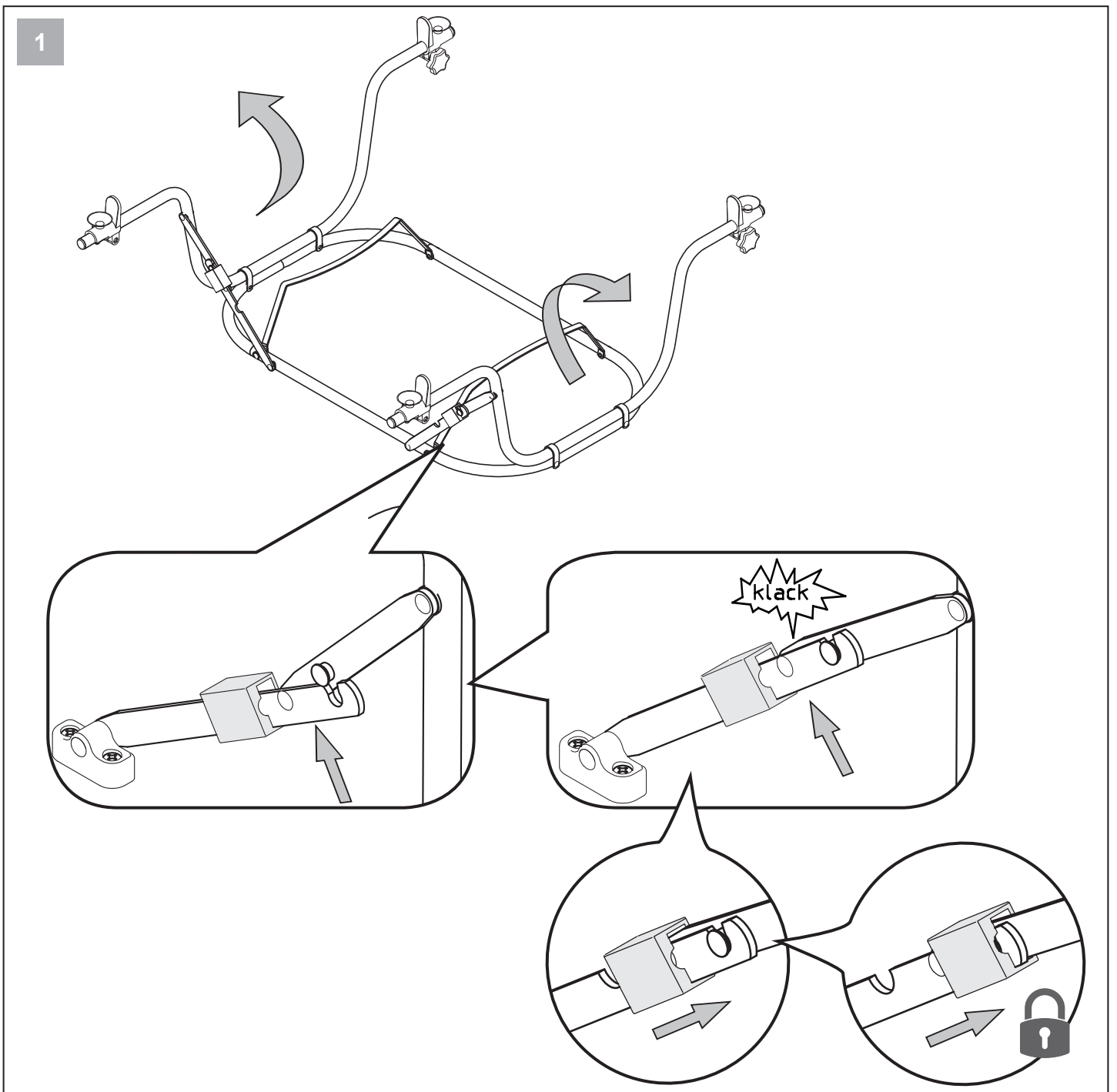
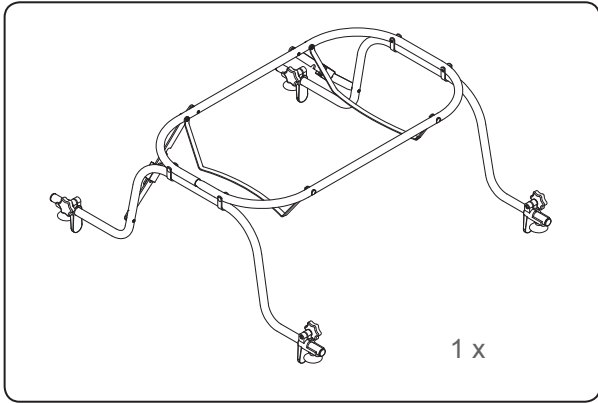
**SE** VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH  
SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

**RS** VAŽNO! NE ŽURITE SA UGRADNJOM I  
PAŽLJIVO PROČITAJTE SVA UPUTSTVA.  
SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

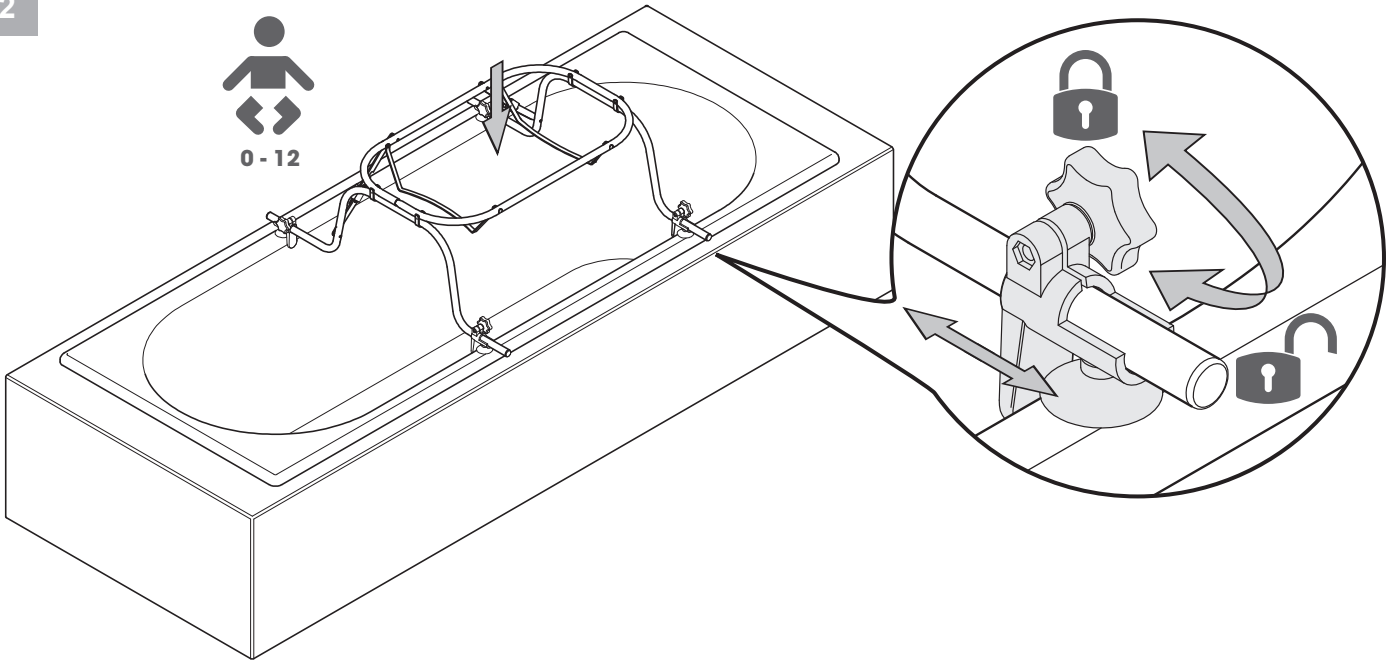
**JP** 重要！組み立てには十分な時間をかけ、  
説明書をよく読んで行ってください。こ  
の説明書を大切に保管してください。

**CN** 请注意！千万不要匆忙开始安装，请先仔  
细阅读安装说明书后再安装。  
请妥善保存说明书以备今后查阅。

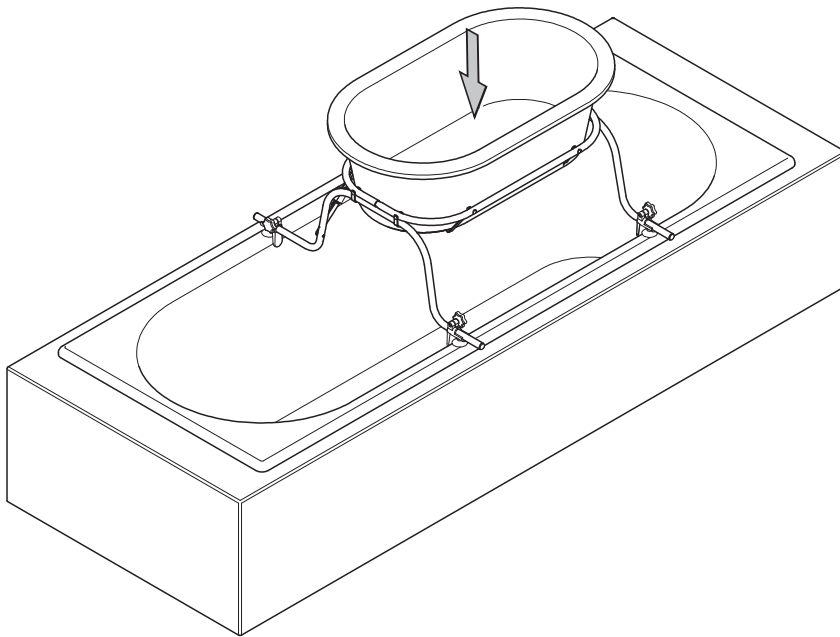
**KR** 중요사항! 조립하는데 충분한 시간을 갖고  
설명서를 정확하게 끝까지 다 읽으십시오. 나중에  
참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오.



2



Art. Nr.: 4808 + Art. Nr. 5810



- DE Achtung!**  
Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt, so schützen Sie es vor Unfällen !  
Bitte ständig auf festen Sitz der Schrauben achten ! Bei Bedarf Schrauben nachziehen. Vermeiden Sie so Verletzungsrisiken für Ihr Kind.  
Offenes Feuer oder andere starke Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw. in unmittelbare Umgebung des Produktes sind eine Gefahr.  
Zur Reinigung nur warmes Wasser verwenden !  
Das Produkt darf nicht benutzt werden, wenn Teile fehlen oder zerbrochen sind.  
Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwendet werden.  
**Bei der Verwendung von anderen Badewannen, außer unseren Kinderbadewannen mit der Art.-Nr.: 5810, können wir keine Garantie auf die Produktsicherheit geben.**
- GB Caution !**  
In the interests of accident prevention, never leave your child unattended !  
Make sure the screws are tight! If necessary, tighten the screws. This way, you prevent your child hurting itself.  
Never place the product near to open fires or other major sources of heat, such as electric radiators, gas-fired ovens etc., as these are hazardous.  
All additional hazards such as electrical flexes should be kept out of reach of the child.  
Only use warm water for cleaning !  
The product must not be used if any parts are missing or broken.  
Only use spare parts supplied by the manufacturer.  
**Except for our children bath tubs with article number 5810, we cannot guarantee product safety when using other bath tubs.**
- FR Avertissement !**  
Ne laissez pas votre enfant sans surveillance, ceci lui évitera les accidents !  
Veuillez toujours veiller à ce que les vis soient bien serrées ! Resserrer les vis en cas de besoin. Vous épargnerez ainsi à votre enfant les risques de blessures.  
Le feu ouvert ou d'autres sources d'une chaleur intense, tels les radiateurs électriques, chauffages au gaz etc. sont un danger s'ils sont placés dans l'environnement direct du produit.  
N'utiliser que de l'eau chaude pour le nettoyage !  
Il est interdit d'utiliser le produit en présence de pièces manquantes ou brisées.  
N'utiliser que des pièces de rechange livrées par le fabricant.  
**Aucune garantie n'est donnée sur la sécurité du produit en cas d'utilisation d'autres baignoires que nos produits de baignoires pour enfants N° 5810.**
- NL Let op !**  
Laat uw kind niet zonder toezicht, zo beschermt u het tegen ongevallen!  
Open vuur of andere sterke warmtebronnen zoals elektrische radiatoren, gaskachels, enz. de onmiddellijke nabijheid van het product zijn gevaarlijk.  
Gebruik voor de reiniging alleen warm water !  
Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.  
Er mogen alleen onderdelen gebruikt worden die door de fabrikant geleverd worden.  
**Bij het gebruik van andere badkuipen, behalve onze kinderbadkuipen met art.-nr.: 5810, kunnen wij geen garantie verlenen voor de productveiligheid.**
- IT Attenzione !**  
Non lasci il Suo bambino incustodito, così lo protegge da incidenti!  
Controllare regolarmente che le viti siano avvitate saldamente! Se necessario stringerle.  
In questo modo evita che il Suo bambino si ferisca.  
La presenza di fuochi aperti o altre forti fonti di calore come radiatori elettrici, stufe a gas etc. nelle vicinanze del prodotto costituisce un pericolo.  
Per la pulizia usare solo acqua calda !  
Non utilizzare il seggiolone se alcuni suoi elementi mancano o sono difettosi.  
Nel caso in cui alcuni pezzi dovessero risultare mancanti o rotti, il prodotto non deve essere usato.  
**Nell'utilizzo di altre vasche da bagno, salvo vasche da bagno per bambini con il codice: 5810, non possiamo concedere nessuna garanzia sulla sicurezza dei prodotti.**
- DK Bemærk !**  
Hold hele tiden øje med barnet, så der ikke sker uheld!  
Se efter om skruerne er spændt godt fast! Hvis ikke, efterspændes disse. Drag omsorg for, at barnet ikke kommer til skade på nogen måde.  
Åben ild eller andre kraftige varmekilder som f.eks. elektriske varmeapparater, gasovne osv. udgør en fare i produktets umiddelbare nærhed.  
Rengøres med varmt vand!  
Produktet må ikke benyttes, hvis nogle af delene mangler eller er gået i stykker.  
Benyt kun reservedele, der leveres af producenten.  
**Ved brug af andre badekar end vore barnebadekar med art.-nr.: 5810 kan vi ikke give nogen garanti for produktsikkerheden.**
- ES Atención !**  
Tenga cuidado del niño en todo momento, así evitará accidentes!  
Preste atención que el tornillo esté siempre en su sitio y bien apretado! En caso necesario apriételo nuevamente.  
De esa manera evitará riesgos para su niño.  
Fuego directo u otras fuentes de calor potentes como estufas eléctricas, estufas de gas etc. suponen un peligro en las cercanías del producto.  
Use exclusivamente agua caliente para su limpieza !  
El producto no podrá ser usado en caso de que falte alguna pieza o haya alguna pieza defectuosa.  
Utilice sólo piezas de recambio originales del fabricante.  
**Si se emplean otras bañeras excepto nuestras bañeras para niños con el nº de art. 5810, no podemos dar ninguna garantía sobre la seguridad del producto.**

**HU Figyelem !**

Gyermekét soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ezzel megóvhatja a balesetektől!

Kérjük, mindenkor ügyeljen arra, hogy a csavarok szorosan meg legyenek húzva! Szükség esetén a csavarokat újból meg kell húzni. Ezzel elháríthatja gyermeke sérülésének veszélyét.

A terméket ne állítsa fel nyílt tűz, vagy egyéb erős hőforrás - mint elektromos hőszugárzó, gázkályha, stb. - közvetlen közelében, mivel azok veszélyt képeznek.

Tisztításhoz csak meleg vizet használjon!

A termék nem használható, ha részei hiányoznak vagy töröttek.

Csak a gyártó által szállított pótalkatrészek alkalmazhatók.

**Ha a mi 5810 cikkszámú gyermekádjainkon kívül más fürdőkádakat használ, nem tudjuk garantálni a termékbiztonságot.**

**FI Huomio!**

Älä jätä lastasi ilman valvontaa, siten suojaat sitä onnettomuuksilta!

Tarkista aina ruuvien kireys! Kiristä ruuvit tarvittaessa. Näin vältät lapsen loukkaantumisriskin.

On vaarallista sijoittaa tuote avotulen tai muun voimakkaan lämmönlähteen, kuten sähköllä toimivan säteilylämmittimen, kaasukäyttöisten uunien tms. välittömään läheisyyteen.

Puhdista pelkällä lämpimällä vedellä!

Tuotetta ei saa käyttää, jos siitä puuttuu osia tai ne ovat rikki.

Vain valmistajan toimittamia varaosia saa käyttää.

**Jos käytetään muita kylpyammeita kuin omia lasten kylpyammeitamme, art. nrot 5810, emme voi taata tuoteturvallisuuutta.**

**SI Pozor!**

Ne puščajte otroka brez nadzora. Samo tako ga najboljše ščitite pred nezgodami.

Prosim, redno pazite na dobro pritrjenost vijakov! Po potrebi vijake še enkrat privijte. S tem se izognete nevarnosti poškodb.

Odpri ogenj ali druge vrste močnih toplotnih žarišč kot so infra peči, plinske peči itd. v neposredni bližini izdelka, predstavljajo nevarnost.

Za čiščenje uporabljajte samo toplo vodo!

Tega izdelka ne smete uporabljati, če manjkajo posamezni deli ali pa so polomljeni.

Uporabljati smete samo tiste rezervne dele, ki jih je dostavil proizvajalec.

**Pri uporabi drugih kopalnih kadi, razen naših otroških kopalnih kadi, artikel št.: 5810, ne moremo jamčiti na varnost izdelka.**

**HR Pozor!**

Ne ostavljajte dijete bez nadzora kako biste ga zaštitili od nezgoda!

Redovito provjeravajte jesu li vijci čvrsto stegnuti! Prema potrebi ih dodatno stegnite. Time ćete spriječiti opasnost od ozljeda vašeg djeteta.

Otvoreni plamen i drugi snažni izvori topline kao što su električni radijatori, plinske pećnice i sl. predstavljaju opasnost u neposrednoj blizini ovog proizvoda.

Za čišćenje koristite samo toplu vodu!

Proizvod se ne smije koristiti ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.

Smiju se koristiti samo zamjenski dijelovi koje isporuči proizvođač.

**Ako koristite druge kade osim naših kada za djecu s artiklom broj: 5810, ne možemo vam pružiti jamstvo za sigurnost proizvoda.**

**NO Obs !**

La ikke barnet være alene uten oppsyn! På den måten beskytter du det mot uhell!

Pass på at alle skruene er skrudd godt fast! Om nødvendig må skruene skrues fast.

På den måten unngår du at det oppstår risiko for skade på barnet.

Åpen ild eller andre sterke varmekilder i nærheten av produktet som elektrisk ovn, gassovn osv., er farlig.

For rengjøring må det kun brukes varmt vann!

Stellestasjonen må ikke brukes dersom deler av den mangler eller er ødelagt.

Det må brukes reservedeler som er levert av produsenten.

**Vi kan ikke gi garanti for produktsikkerheten dersom det blir brukt andre badekar enn vårt barnebadekar med art. nr.: 5810.**

**PL Uwaga!**

Prosimy o nie pozostawianie dziecka bez opieki. W ten sposób chronimy je przed wypadkiem.

Prosimy o zwracanie ciągłej uwagi na właściwe dokręcenie śrub! W razie potrzeby należy śruby dociągnąć.

Prosimy o unikanie ryzyka powstania obrażeń u dziecka.

Otwarty ogień lub inne źródła wytwarzające ciepło takie jak: promienniki elektryczne, piecyki gazowe itd. znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie produktu stanowią dla niego istotne zagrożenie.

Do mycia stosować wyłącznie ciepłą wodę!

Produkt nie może być używany w żadnym przypadku, jeśli brakuje jego części konstrukcyjnych lub są uszkodzone.

Należy stosować części zamienne dostarczane wyłącznie przez producenta.

**W przypadku używania innych wanien do kąpeli dzieci, oprócz naszych o nr art. 5810, nie możemy udzielić żadnych gwarancji odnośnie bezpieczeństwa produktu.**

**CZ Pozor!**

Nenechávejte své dítě bez dozoru, tak je ochráníte před úrazy!

Stále prosím dbejte na pevné utažení šroubů! V případě potřeby šrouby dotáhněte. Vyhněte se tak riziku zranění svého dítěte.

Otevřený oheň nebo jiné intenzivní zdroje tepla, jako jsou elektrické topné zářiče, plynová kamna atd. v bezprostředním okolí tohoto výrobku, jsou nebezpečné.

Na čištění používat pouze teplou vodu!

Tento výrobek se nesmí používat, pokud některé jeho části chybí nebo jsou rozbité.

Smí se používat pouze náhradní díly dodané výrobcem.

**Při používání jiných koupacích vaniček, než jsou naše dětské koupací vany výr. č. 5810, nemůžeme zaručit bezpečnost tohoto výrobku.**

**PT Atenção!**

Não deixe o seu filho sem supervisão para protegê-lo contra acidentes !

É favor sempre observar o assento fixo dos parafusos ! Aperte os parafusos, caso necessário. Assim, pode evitar riscos de feridas do seu filho.

Fogo aberto e outras fontes de calor forte como radiadores de aquecimento eléctricos, fornos aquecidos a gás, etc. na proximidade directa do produto são um perigo.

Só utilize água morna para a limpeza !

O produto não deverá ser utilizado, se peças faltarem ou estiverem quebradas.

Só deverão ser utilizadas as peças de reposição fornecidas pelo fabricante.

**Se outras banheiras do que as nossas banheiras de crianças com o n° do art. 5810 forem utilizadas, não podemos garantir a segurança do produto.**

- TR Dikkat !**  
 Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayınız, bu şekilde kazalara karşı korursunuz !  
 Lütfen sürekli vidaların sıkı oturmuş olmasına dikkat ediniz! Gerektiğinde vidaları sıkınız. Bu şekilde çocuğunuzun yaralanma riskini ortadan kaldırmış olursunuz.  
 Açık ateş veya elektrikli ısıtıcılar, gaz ile ısıtılan sobalar v.s. gibi aşırı ısı kaynaklarının ürünün hemen yakınında bulunması bir tehliktir.  
 Temizlemek için sadece sıcak su kullanınız !  
 Eğer parçalar eksikse veya kırılmışsa, o zaman ürünün kullanılması yasaktır.  
 Sadece imalatçı tarafından teslim edilmiş yedek parçalar kullanılabilir.  
**5810 ürün numaralı çocuk banyo küvetlerimizin dışında başka küvetler kullanıldığında, ürünün emniyeti hakkında garanti veremeyiz.**
- RU Внимание!**  
 Не оставляйте ребенка без присмотра! Так Вы уберёжете его от несчастных случаев.  
 Постоянно следите за жесткостью винтовых соединений! При необходимости подтяните винты  
 Опасность представляет собой открытый огонь и другие сильные источники тепла, например, электрические теплоизлучатели, газовые печи и т.д., расположенные в непосредственном окружении пеленального столика.  
 Для очистки используйте только теплую воду!  
 Запрещается пользоваться изделием, если отсутствуют или повреждены его части.  
 Разрешается использование только запчастей, поставленных изготовителем.  
**При использовании других ванн, кроме наших детских ванн с Art.-№ 5810, мы не можем гарантировать безопасность продукта.**
- SK Pozor !**  
 Nenechajte Vaše dieťa nikdy bez dozoru. Takto ho chráňte pred nehodami!  
 Dajte vždy pozor na to, aby skrutky boli dobre upevnené! V prípade potreby dotiahnite skrutky! Takto predídete riziku poranenia dieťaťa  
 Použitie otvoreného ohňa alebo ostatných silných tepelných zdrojov, ako elektrické teplomety, plynové kotle a pod. v bezprostrednej blízkosti výrobu je nebezpečné.  
 K čisteniu používajte iba teplú vodu!  
 Produkt sa nesmie používať, ak chýbajú alebo sú poškodené súčiastky.  
 Používajte iba náhradné diely dodávané výrobcom.  
**Pri použití iných kúpacích vaní ako našich detských vaní (č. pr. 5810) nemôžeme zaručovať bezpečnosť výrobu.**
- SE Observera !**  
 Lämna inte ditt barn utan uppsikt. Så skyddar du det mot olyckor!  
 Kontrollera alltid om skruvarna sitter fast ordentligt ! Efterdra skruvarna när detta behövs. Undvik skaderisker för ditt barn på detta sätt.  
 Öppen eld eller andra intensiva värmekällor, som element, gasuppvärmda kaminer etc., i närheten av produkten är en risk.  
 Använd bara varmt vatten till rengöringen !  
 Produkten får inte användas när delar saknas eller är trasiga.  
 Det är bara reservdelar som levererats av tillverkaren som får användas.  
**Om andra badbaljor än vår balja med art.nr. 5810 används kan vi inte garantera produktsäkerheten**
- RS Pažnja!**  
 Ne ostavljate decu bez nadzora, jer ih samo tako možete zaštititi od nesreća!  
 Uvek pazite na dobru pričvršćenost zavrtnja! Po potrebi ih dotegnite.  
 Otvoren plamen ili drugi jaki izvori toplote kao što su električne grejalice, plinske peći i sl. u neposrednoj blizini proizvoda predstavljaju opasnost.  
 Za čišćenje koristite samo toplu vodu!  
 Proizvod sme da se koristi samo ako je potpuno i ako na njemu nije ništa polomljeno.  
 Smeju se koristiti samo originalni rezervni delovi koje je isporučio proizvođač.  
**Ako koristite druge kadice, a ne naše kadice za decu s brojem artikla 5810, ne možemo Vam garantovati sigurnost proizvoda.**
- JP 注意 !**  
 事故から守るため、お子様から目を離さないでください！  
 常にネジがしっかり固定されているか注意してください！ 必要に応じて、ネジを締めなおしてください。そうすることでお子様をケガの危険から守ることができます。  
 製品の周辺にむき出しの炎その他、電気式の熱放射器、ガス暖房機等の強い熱源があると危険です。  
 お手入れにはぬるま湯のみを使用してください！  
 部品が欠如あるいは破損している場合、製品を使用してはいけません。  
 メーカー純正のスペアパーツのみを使用してください。  
 当社の品番5810以外のベビーバスを使用される場合、当社は製品の安全性を保証できません。
- CN 注意 !**  
 时刻注意螺栓的紧固性！必要时固紧螺栓。  
 请看护好您的孩子，防止他们发生意外的危险。  
 有明火或其他强加热源，如电加热器、煤气炉等在产品周围时会对其造成危害。  
 用温水清洁！  
 请不要使用已损坏或部件不齐的围栏。  
 只可使用生产商提供的配件。  
 如使用其他浴盆而非我方指定的幼儿浴盆型号5810，我方不保证产品在使用时的安全性。
- KR 주의!**  
 귀하의 어린아이를 잘 감시함으로써 어린아이를 사고로 부터 보호할 수 있습니다!  
 나사를 조인 곳이 단단하게 고정되어 있는지 항상 주의해 주십시오! 필요한 경우 나사를 다시 조여주십시오.  
 타오르는 불 또는 전기 방사 난방기나 가스로 데우는 난로 등과 같은 다른 강한 열원이 제품의 주변 바로 옆에 놓여 있으면 위험합니다.  
 청소하려면 온수만을 사용하십시오!  
 부품들이 빠져있거나 부서져 있으면 제품을 사용하지 말아야 합니다.  
 제조회사에서 공급된 예비 부품만을 사용해야 합니다.  
 어린이 목욕통인 저희 제품 No. 5810 외에 다른 욕조를 사용할 경우 저희는 제품 안전에 대해 보증하지 않습니다.